DIDAKTIČNI NAPOTKI/DIDAKTISCHE HINWEISE

Avtorica didaktičnih gradiv in priporočil: Ajda Kavšak

V slovenski glasbeni sobi/ Im slowenischen Musikraum	
Cilj:	Učenci spoznajo slovensko glasbeno zgodovino in usvojijo nekatere pojme, ki so za razumevanje vsebine ključnega pomena.
Ziel:	*Die Lernenden lernen die slowenische Musikgeschichte kennen und erwerben einige Begriffe, die für das Verständnis der Inhalte entscheidend sind.*

ad 1	**1. V katero glasbeno skupino sodijo inštrumenti na slikah? Ustrezno poveži. / *Zu welcher Instrumentenfamilien gehören Instrumente? Verbinde mit dem entsprechenden Bild.***	
	Učenci povežejo slike in imena družin inštrumentov, pri tem aktivirajo svoje znanje in poznavanje inštrumentov, ki ni vezano na jezik. Učitelj jim lahko pri tem pomaga s podvprašanji: Na katere inštrumente igramo z lokom, torej godemo? Na katere inštrumente brenkamo ali v katere inštrumente pihamo zrak? Učenci razmišljajo o lastnostih posameznih inštrumentov (imajo tipke, strune, meh itd.) in s tem spoznajo tipične predstavnike družin inštrumentov.	*Die Lernenden verbinden Bilder mit Instrumentenfamilien und aktivieren damit ihr Wissen und Verständnis von Instrumenten über die Sprache hinaus. Die Lehrkraft kann ihnen mit Unterfragen helfen: Welche Instrumente spielen wir mit dem Bogen? Welche Instrumente schlagen wir an oder auf welche Instrumente blasen wir? Die Lernenden denken über die Merkmale der einzelnen Instrumente nach (visuelle Merkmale wie z. B. Tasten, Saiten, Blasebalg usw.) und lernen so typische Vertreter von Instrumentenfamilien kennen.*
ad 2	**2. Pozorno poslušaj posnetek in dopolni besedilo. Pomagaj si s podanimi predlogi v oklepaju. / *Hör dir die Aufnahme aufmerksam an und ergänze den Text. Verwende die Vorschläge in Klammern als Hilfe.***	
	Učenci poslušajo posnetek o nastanku prve opere v slovenskem jeziku. Ta jih spodbudi, da razmislijo o tem, kdaj bi lahko bila nastala	*Die Lernenden hören sich eine Aufnahme über die Entstehung der ersten Oper in slowenischer Sprache an. Dies soll sie motivieren, um*

	prva opera v nemškem jeziku. Pri tem jim lahko pomaga tudi učitelj, ali raziskujejo na spletu in v priročnikih, ali vprašajo učitelja glasbe. Učenci potem primerjajo tematiko oz. vsebino obeh oper.	*darüber nachzudenken, wann die erste Oper in deutscher Sprache geschrieben worden sein könnte. Beim Recherchieren im Internet und in Fachbüchern kann ihnen auch die Lehrkraft helfen oder befragen ihre Musiklehrerin/ihren Musiklehrer. Die Lernenden vergleichen dann die Themen oder den Inhalt der beiden Oper.*
ad 3	**3. Odgovori na vprašanja. / *Beantworte die folgenden Fragen.***	
	Učitelj pri tej nalogi spodbuja učence k razmišljanju o že poznani glasbeni vsebini in jih vodi z vprašanji. Učenci povedo, katere inštrumente in izvajalce poznajo. Naloga omogoča, da učenci razmišljajo o tem, katere inštrumente poznajo, kakšne so glasbene zvrsti in vrste, katere glasbene izvajalce in skladatelje poznamo ipd.	*Bei dieser Aktivität regt die Lehrkraft die Lernenden dazu an, über bekannte musikalische Inhalte nachzudenken und leitet sie mit Fragen an. Die Lernenden erzählen, welche Instrumente und Musiker sie kennen. Die Aufgabe ermöglicht es den Lernenden, darüber nachzudenken, welche Instrumente sie kennen, welche Musikrichtungen es gibt, welche Musiker und Komponisten sie kennen usw.*
ad 4	**4. Na takšne načine lahko izrazimo mnenje, ali nam je bil koncert všeč ali ne. / *So kann man seine Meinung äußern, wenn einem das Konzert gefallen oder nicht gefallen hat.***	
	Učencem so predstavljene možnosti, na kakšne načine lahko izrazimo mnenje o slišanem koncertu. V dialogih ali manjših skupinah se lahko izmenjaje pogovarjajo o koncertih, ki so jih poslušali (morda celo sami nastopili), in predstavah, ki so si jih že ogledali, ter izražajo svoja mnenja v slovenščini.	*Den Lernenden werden Möglichkeiten vorgestellt, wie sie ihre Meinung über das gehörte Konzert äußern können. In Dialogen oder kleinen Gruppen können sie abwechselnd über Konzerte, die sie gehört haben (vielleicht sogar selbst aufgetreten sind) und Aufführungen, die sie gesehen haben, sprechen, und ihre Meinung auf Slowenisch äußern.*
ad 5	**5. Nekoč in danes. / *Früher und heute.***	
	Učenci spoznajo nove glasbene vsebine ter spoznajo in utrdijo pojme, kot so npr. ljudska glasba, ljudski godci. S pomočjo gradiva in nalog spoznajo slovensko glasbo različnih obdobij, stilov in zvrsti. S tem naj bi razvili interes in željo po tem, da o slovenski glasbi razmišljajo in raziskujejo tudi sami.	*Die Lernenden werden in neue musikalische Inhalte eingeführt und erwerben und festigen Begriffe wie Volksmusik, Volksmusiker.* *Sie lernen die slowenische Musik verschiedener Epochen, Stile und Gattungen anhand von Materialien und Aufgaben kennen. Dies soll das Interesse und den Wunsch wecken, über slowenische Musik nachzudenken und sie selbst zu erforschen.*

ad 6	**6. Na platformi YouTube poišči ključni besedi: *Na Golici*. Poslušaj skladbo in odgovori na vprašanja. / *Suche auf YouTube das Schüsselwort: Na Golici. Höre dir dieses Lied an und beantworte die Fragen.***	
	Poslušanje glasbe: Učitelj spodbuja učence k pozornemu poslušanju glasbe. Učenci ob izbrani pesmi izražajo čustva (jeza, veselje, žalost, strah ...), se vživijo v vsebino in dajejo svoje predloge za interpretacijo. Pri tem jim pomagajo vprašanja in naloge. *Naštejte, katere inštrumente slišite. *Izražajte se z gibi ob poslušanju, zaplešite. *Poskusite ritem ob poslušanju skladbe izvajati s ploskanjem ali tleskanjem.	*Musik hören: Die Lehrkraft ermutigt die Lernenden, der Musik aufmerksam zuzuhören. Die Lernenden drücken ihre Gefühle (Wut, Freude, Traurigkeit, Angst …) zu dem ausgewählten Lied aus, fühlen sich in den Inhalt hinein und machen eigene Vorschläge zur Interpretation. Dabei können ihnen die Fragen und Aufgaben helfen.* **Zählt bitte auf, welche Instrumente ihr hört.* **Drückt eure Gefühle aus, indem ihr euch beim Zuhören bewegt, tanzt.* **Versucht, im Rhythmus des Liedes, das ihr hört, zu klatschen oder mit den Fingern zu schnalzen.*
ad 7	**7. Igra: Orgle. / *Spiel: Orgel.***	
	Učitelj predstavi igro in spodbudi učence k igranju igre. Učenci bodo s pomočjo igre ugibali glasove svojih sošolcev. Lahko se dogovorijo, da bodo ob dotiku kolena vsi zapeli isto pesem, ki naj bo preprosta. To lahko storijo tudi s popačenim glasom in s tem otežijo nalogo tistemu, ki mora ugotavljati, kdo poje. *Učitelj naj pri igri upošteva tudi takšne učence, ki odklanjajo telesni stik, in učence, ki kažejo pretirano potrebo po telesnem stiku.	*Die Lehrkraft stellt das Spiel vor und ermutigt die Lernenden, das Spiel zu spielen. Die Lernenden nutzen es, um die Stimmen der anderen Lernenden zu erraten. Sie können sich darauf einigen, dass sie, wenn sie sich an den Knien berühren, alle das gleiche Lied singen. Das Lied soll einfach sein. Sie können auch mit einer verzerrten Stimme singen, was es für die Person, die herausfinden muss, wer singt, schwieriger macht.* **Die Lehrkraft sollte auch auf die Lernenden Rücksicht nehmen, die Körperkontakt ablehnen, und diejenigen, die ein übermäßiges Bedürfnis nach Körperkontakt zeigen.*
ad 8	**8. Petje z gibi: Moj klobuk. / Bewegungslied: *Mein Hut*.**	
	Učitelj učencem predstavi celotno pesem najprej samo z besedilom, primerjalno slovensko-nemško besedilo, nato pa s pomočjo videoposnetka prikaže ustrezne gibalne vzorce. Pesem je kombinacija	*Die Lehrkraft stellt den Lernenden das gesamte Lied vor, zunächst nur den Text, dann vergleichend den slowenischen und deutschen Text, und zeigt dann die entsprechenden Bewegungen mit Hilfe eines*

	besedila in gibanja, kar od učencev zahteva odzivanje in pozornost, saj morajo biti ves čas pozorni na to, kaj sledi. Pesem *Moj klobuk* ima preprosto melodijo, primeren tonski obseg in malo besedila. Besedilo oz. posamezne besede spremljajo ustrezni gibi, ki nadomeščajo besede. S prsti ali dlanjo pokažemo na del telesa, o katerem pojemo. Težavnost pesmi lahko spremenimo z vse hitrejšim petjem. Učenci lahko glasbeno vsebino uprizorijo tudi na druge načine: izdelajo lahko slike, ki jim bodo v pomoč, da si bodo besedilo lažje zapomnili (oseba – klobuk – število 3 – luknja) ali pa jih uporabijo namesto gibov, ki jih lahko oblikujejo tudi po svoji zamisli. Videoposnetek služi le kot ideja. Na voljo je tudi samo glasbena spremljava, ob kateri učenci z gibanjem uprizarjajo glasbeno vsebino.	*Videos. Das Lied ist eine Kombination aus Text und Bewegung, die von den Lernenden Reaktions- und Aufmerksamkeitsfähigkeit verlangt, da sie sich jederzeit bewusst sein müssen, was als Nächstes kommt. Mein Hut hat eine einfache Melodie, einen angemessenen Tonumfang und wenig Text. Der Text oder einzelne Wörter werden durch entsprechende Bewegungen begleitet, die die Wörter ersetzen. Wir zeigen mit den Fingern oder der Hand auf dem Körperteil, von dem wir singen. Der Schwierigkeit des Liedes kann durch schnelleres Singen verändert werden.* *Die Lernenden können den musikalischen Inhalt auch auf andere Weise darstellen: sie können Bilder machen, die ihnen helfen, sich den Text besser und schneller zu merken (z. B. Person – Hut – Nummer 3 – Loch) oder diese anstelle der Bewegungen verwenden, alles das können sie sich auch selbst ausdenken.* *Das Video ist nur eine Idee. Es gibt auch eine reine Musikbegleitung, zu der die Lernenden den musikalischen Inhalt mit Bewegung darstellen.*
ad 9	**9. Refleksija. / Reflexion.**	
	Učenci sami ovrednotijo svoje delo in znanje ter preberejo, kaj je dobro vedeti.	*Die Lernenden bewerten sich selbst, die Arbeit und das erworbene Wissen und lesen durch, was gut zu wissen ist.*